

## **Stadtklima-Initiative Biel**

Die unterzeichnenden Stimmberechtigten der Gemeinde Biel fordern, es sei folgender Beschluss zu fassen:

1 Der Erlass rechtlicher Grundlagen, wonach die Stadt Biel eine wirksame Stadtklima-Politik betreibt.

2 Die rechtlichen Grundlagen enthalten Vorgaben, dass die Stadt Biel wirksame Massnahmen zum Schutz der Bevölkerung vor den negativen Auswirkungen der Klimaveränderung trifft. Die Stadt Biel ergreift insbesondere bei der Gestaltung des öffentlichen Raums Massnahmen zum Erhalt sowie zur Verbesserung von Lebensqualität und Gesundheit der Bevölkerung.

3 Im Übrigen wandelt die Stadt Biel über einen Zeitraum von 10 Jahren nach Inkrafttreten der rechtlichen Grundlagen jährlich im Durchschnitt mindestens 1 Prozent der öffentlichen Strassen um (Referenzjahr ist 2022). Auf der einen Hälfte dieser Fläche entstehen neue Bereiche für den Fuss- und Veloverkehr sowie Flächen mit Bevorzugung des öffentlichen Verkehrs. Auf der anderen Hälfte der Fläche werden Bäume gepflanzt und ökologisch wertvolle Grün- und Erholungsräume geschaffen.

4 Die Stadt Biel informiert jährlich im Geschäftsbericht über den Stand der Umsetzung der Massnahmen und deren Wirkung.

---

## **Initiative climat urbain Bienne**

Les soussignés, ayants droit au vote de la commune de Bienne, demandent d'arrêter ce qui suit :

1 L'édiction de bases légales selon lesquelles la ville de Bienne met en oeuvre une politique efficace en matière de climat urbain.

2 Les bases légales contiennent des prescriptions selon lesquelles la Ville de Bienne prend des mesures efficaces pour protéger la population contre les effets négatifs du changement climatique. La Ville de Bienne prend des mesures, en particulier en matière d'aménagement de l'espace public, pour préserver et améliorer la qualité de vie et la santé de la population.

3 Pour ce faire, sur une période de 10 ans à compter de l'entrée en vigueur des bases légales, la Ville de Bienne transforme chaque année en moyenne au moins 1% des routes publiques (l'année de référence est 2022). Sur une moitié de la surface considérée, de nouveaux espaces publics sont créés pour les piétons et les cyclistes, ainsi que des voies où les transports publics sont priorités. Sur l'autre moitié de la surface, des arbres sont plantés et des espaces verts et de détente de grande valeur écologique sont aménagés.

4 La Ville de Bienne rend compte chaque année dans son rapport de gestion de l'état de la mise en oeuvre des mesures et de leurs effets.

25.08.2022